

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
HTM YHTIÖT OY
TIILITEHTAANTIE 23
12310 RYTTYLÄ FINLAND

Vastaanottaja Consignee
HTM YHTIÖT OY
TEOLLISUUSKUJA 1
14200 TURENKI FINLAND

Päivämäärä Date
28.05.2018

Tilaus nro Order No.
11484

Tilausvahvistus Order Confirmation
79497U

Asiakkaan merkki Shipping mark

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type
LOPPUTOIMITUS

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XX

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Tuote Product
NAUHALEVYJÄ
Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D
Laatuselvitys Quality Specifications
MUOV.LUJA HIENORAETERÄS, TÄYTTÄÄ EN10149-2 S355MC VAATIM.

Toleranssit Tolerances
DOMEX, EN 10051

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT	MT
KUUMAV. TERÄSL. NIPPUINA VALSSAUSREUNOIN PEITATTUINA								
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
002	8.00 X 1500 X	3000	80	22575	16487	031	031	
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
003	10.00 X 1500 X	3000	66	23340	16542	011	011	
			***	146	45915			

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser
HTM YHTIÖT OY
TIILITEHTAANTIE 23
12310 RYTTYLÄ FINLAND
Tilaus nro Order No.
11484

Tilausvahvistus Order Confirmation
79497U

Vastaanottaja Consignee
HTM YHTIÖT OY
TEOLLISUUSKUJA 1
14200 TURENKI FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
28.05.2018 **TPE**
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Laatuselvitys Quality Specifications

Fully killed, Fine grain practiced

MUOV.LUJA HIENORAETERÄS,TÄYTTÄÄ EN10149-2 S355MC VAATIM.

Pos. Item	Sulatus, k.erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe Tensile test													Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C								
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa	2	3	A %	50	80	200	REH /RM			RM * A5	1	RAZ %	2	3	Keskiarvo Average	K5	D = X t
002	16487 031	TM	32							408	481													32	0.5		
003	16542 011	TM	32							404	478													32	0.5		

K2: 32=KESKELTÄ, PITKITT.

K5: 32=120 MM LEVEÄ SÄRMÄYSKOE

TM=TERMOMEK VALSSATTU

Pos. Item	Sulatus k.erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test					Keskiarvo Average	W	Sitkeämurtuma Ductile fracture			Keskiarvo Average	Erikoiskokeet Special tests			Huom Nb	Päästö Tempering °C	
		K3	°C	1	2	3			1	2	3		K4	°C	1			2
002	16487 031	133	-020	108	110	124	114											
003	16542 011	135	-020	196	191	186	191											

K3: 133=CH-V(J),5X10,KESKELTÄ,PITKITT. 135=CH-V(J),7.5X10,KESKELTÄ,PITKITT.

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osioite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulén № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Caq Cég Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*=ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Дата	
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	28.05.2018	TPE	
16487		002	.21	.055	.01	0.85	.013	.005	.035	.027	.005	.001			
16542		003	.22	.056	.02	0.91	.011	.004	.031	.025	.009	.001			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
Prüfung und Kontrolle Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучают радиации.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
Sachverständiger Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7